Brassó, 1892. VIII. évfolyam, 84-ik szám. Csütörtök, julius 14

Bérmentetlen levelek el nem fogadtatnak.

Előfizetési árak:
Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:
Egész évre . . 7 frt — kr
Félévre . . . 3 „ 50 „
Negyedévre . . 1 „ 75 „
A külföldre egész évre 20 frank.

Egyes szám ára 5 kr. a kapható a kiadóhivatalban a Gross Gusztáv lottókollekturájában.

BRASSÓ.

Politikai, társadalmi, közgazdasági, közművelődési és szépirodalmi lap.

Az E. M. K. E. brassómegyei választmányának és a Brassói Magyar Polgári Körnek **hivatalos közlönye.**

Hirdetések felvétetnek a kiadóhivatalban

Hirdetések díja:
4 hasábos gárminond-sor vagy annak helye 6 kr. Nagyobb és többszöri hirdetéseknél kedvezmény. Minden egyes hirdetmény után még külön 30 kr. bélyegdíj fizetendő

Nyilttéri közlemény sora 10 kr.

Hirdetések és Nyilttér díjai előre fizetendők.

Megjelenik hetenkint háromszor: kedden, csütörtökön és szombaton.

Szerkesztőségi iroda
Brassó, Kolostor-utcza 26. szám alatt,
hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők.

A szerkesztőért felelős:
FEJER VILMOS.
Kéziratok vissza nem küldetnek.

A lap kiadó-hivatala:
Brassó, Kolostor-utcza 26. sz. a.
Ide küldendők az előfizetési pénzek és hirdetések díjai.

Baross utóda.

A szombati miniszertanácz végleg megállapodott a kereskedelmi miniszteri állás betöltésében.

Szapáry Lukáts Bélát, a kereskedelmi miniszterium államtitkárát terjeszti kinevezés végett ő felsége elé.

Baross örökségének elvállalása Lukátsra nézve, a ki hů munkatársa volt s mindenben részes a nagy miniszternek kiváló alkotásaiban s leginkább tudja terveit, ugyszólván kötelesség, a mely elől ki sem térhet.

Lukáts kinevezése, mely már nemsokára publikáltatni fog, megnyugtatásra fog szolgálni a közvéleménynek. Benne a munka és szorgalom egyik nagyérdemű és nagytehetségű képviselőjét nyeri a kormány tagul.

Lukáts Bélának tehetségeit és képességeit ugyanaz a kormányzati időszak próbálta ki, mely Baross Gábornak elévülhetlen érdemeket szerzett. Hűséges és mértékletű munkatársa volt az elhunyt miniszternek. Mint Tolnay utóda a magyar államvasutak szervezésekor apróra ismerte a közlekedés-ügynek minden részletét.

Itt tapasztalatait és alapos ismeretett annál üdvösebben tudta mint Baross államtitkára a magyar kereskedelem és közlekedésügy fellendítésére értékesíteni. Lukáts Bélának nagy része van abban a dicsőségben, mely megilleti azokat, kik nagy szellemmel és erős kezekkel megalkották az ujabb magyar kereskedelmi politikát.

Erre pedig büszke az egész nemzet.

Lukáts Béla a mily szakismerettel és tájékozottsággal, ép oly lelkesedéssel láthat munkájához.

Eddigi sikerei biztosják számára az egész ország rokonszenvét.

By.

— —

LUKÁTS BÉLA.

Lukáts Béla 1847-ben született Zalatnán, a hol családját az 1848-iki mozgalmak alkalmával megölték az olahok, magát a nástél éves Bélát csak önfeláldozó dajkája mentette meg, mert a gyermekeket is felkonczolták.

Középiskolát végezte Gyulafehérvárott, (itt volt későbben képviselő is), korán irodalmi térre lépett, igazi lelkesedéssel csüggve a magyar nyelv fejlődésén és a nemzeti literaturán; előbb szépirodalmi művekkel, később komolyabb katonai, történelmi, de kivált pénzügyi adózási és nemzetgazdasági tanulmányokkal foglalkozott.

Nehány évig az állami számvevőszéknél és a m. kir. pénzügyminiszterium-nál hivataloskodott, közvetlenül Kerkápoly pénzügyminiszter mellett, ki fontos munkákat bizott reá s többször fontosabb tárgyalások alkalmával Bécsbe vitte. 1872-ben képviselővé választatván, a pénzügyminiszteriumban viselt állásáról lemondott. Mint képviselő tagja volt a Ghycy-féle adőügyi bizottságnak 1874-ben, s azóta a pénzügyi bizottságnak állandó tagjaként szerepelt.

Mint képviselő szerkesztette egy időben a „Közvélemény" czimű lapot. A magyar államvasutak ujjászervezésekor Tolnay lejtybe igazgatóvá neveztetvén ki, mandátumáról és több pénzintézetnél viselt állásáról lemondott. Baross Gábor miniszterré kineveztetése után a közmunka- és közlekedésügyi minisztérium államtitkárává neveztetett ki.

Előbb Hunyadmegye, most Alsófehérmegye törvényhatósági bizottságának tagja; tagja továbbá az erdélyi rom. kath. status gyülésnek is és levelezője a magy tud. akadémiának.

Mint vasuti direktor első penditette meg a „zóna" eszméjét. De eleinte csak egy vonalon akarta kipróbálni, a budapesti-brucki vonalon, a mely ugyis alig jövedelmezett valamit. Ez eszméjét később bevitte a miniszteriumba s ott sokkal nagyobb mértékben előtört testet, mintsem ő tervezte. Ritka szerencse egy uttörőre nézve.

De ehhez olyan kortársak kellettek, mint Baross, a kit rőgtöu meghódított a különben nem uj, de merész idea csábító ingere és mint Tisza Kálmán, ki mint miniszterelnök beleegyezését adta hozzá, csak azt kötötte ki, hogy ne kerüljön valami nagyon sokba. „Legfőllebb egy millióba fog kerülni" felelte Baross a hivatalos kiszámítások eredményeképen. „Meg kell csinálni" volt rá a válasz.

Lukáts Béla, ki most Maros-Vasárhely I. kerületét képviseli, népszerű tagja a parlamentnek. Nemcsak a többség szereti, de tiszteli az ellenzék is, mert azokhoz a ritka férfiakhoz tartozik, a kik dolgoznak mások helyett is, de a dicsőségből a saját részöket is átengedik másoknak. Szerénysége példabeszédes s barátságos nyilt modora lelegyverezi ellenfeleit is.

Az összes lapok, melyek a miniszertanács megállapodásáról hírt hoznak, a legmelegebb rokonszenvvel üdvözlik Lukáts Bélát. Ez üdvözletek párt különbség nélkül teljes lelkesedéssel konstatálják, hogy Lukáts Bélának „méltóbb utódot a Baross örökébe nem lehetett volna találni.

Belföld.

Az országgyűlési szabadelvű párt báró Podmanitzky Figyes elnöklete alatt a valutatörvényjavaslatok fölött értekezvén, azokat Hegedűs Sándor behatólag ismertette. Wekerle a hozzá intézett kérdésekre felvilágosításokat adott a hosszabb beszédben indokolta, hogy ő a valutaszabályozást ugy pénzügyi, mint gazdasági szempontból az országra nézve nemcsak czélszerűnek, hanem szükségesoknek is látja s annak keresztülvitelére a mereszlni időpontot találta legalkalmasabbnak. A javaslatosnak tartja, a népot az ujpénzről idejekorán tájékoztatni, nehogy a kibocsátás alkalmával a tudatlan néposztály csalásoknak és szédelgéseknek legyen kitéve.

A bécsi N. Fr. Pr. budapesti levelezője a magyar kormány kebelében várható változásokról a következőket írja:

Szalaszky Gyula belügyi államtitkár, ki jelenleg szabadságon van, hajlandóságot mutat rá, hogy lemondjon az általa méltóan viselt álláról. Perczel Dezső foglalja el a helyet, ki mint a közigazgatási törvényjavaslat előadója működött.

Szögyény Marich László megválik tárczajától s Széchenyi gróf berlini nagykövetet, ki a koronázási jubileum alkalmából az aranygyapjas rendet nyerte, fogja felváltani. Szögyény kedvelt személyiség a német császárnál, a ki csak nemrég küldte meg néki életnagysagu arczképét.

MÉRCZY.

A Gesta Romanorum hatása a magyar mű és népköltészetre.

Dr. Lázár Bélától.

— A „Brassó" eredeti tárczája. —

A Gesta Rom. a középkorban nálunk is el volt terjedve. Nem tekintve, hogy a Corvin kodexek egyike a Gesta Rom.-ot tartalmazza, s hogy a nyitrai XVI. száz. könyvtárban is meg volt, s hogy Pelbárt beszédeiben egyre idézi: forditásban is birjuk egy meséjét. Az Érsekujvári kodex 267—69. lapjain áll a Sewenházy Soror Márta forditotta (onnan másolta) le. A Gesta Rom. 57. elbeszélése ez. Fokus kovács nejével pénzéről, melyből az „okos leány" czimű népmesé lett — valószinűleg Haller Hármas Istoriájának révén. Az Érsekujvári kodex forditása hů, de telve latinismusai, darabos és száraz mondatszerkesztései. A XVI. századi regényes elbeszélő költemények közül többnek a közvetlen forrása a Gesta Romanorum. Ki kell jelentenünk, hogy Toldy ama állitása, hogy a Fortunatusról szóló historiának a Gesta Rom. (120) lenne a forditása — téves állitás, mert a német népkönyv után van irva. De Pöli „Jovenianusa", az Apollonius historiája is a drávai névtelen Rustan császárja már a Gestákből merítettek.

1593-ban jelent meg Pöli István Jovenianusa, melynek végforrása ind eredetű. Az 1125-ben összegyűjtött „Mese bullámok tengerében", de a Pautastautrában is benn van — bárcsak több motiumaiban. A zsidó Salamonlegendával egyszélve Gesta Romanorumban ily összekapcsolt alakban találjuk, s onnét számos feldolgozóra talált, ezek közöt van Hans Sachs, Joan de Condé s Longfellow is! Pöli talán iskolamester volt „a Szektő mentén — Sováv nevű faluban", de bizonyos, hogy ének mondó is volt, mert magát annak nevezi. Pöli a Gestak után indult, de egyes helyeken moralisál, s itt ott ki-ki szinez egy részletet. Mindenütt gátlásul szolgálnak ezek a cselekvény menetére, s eredeti invencziója semmi. Két évvel előbb jelent meg névtelenül az „Apollonius historiá"-ja, mely görög eredeti után latinra forditva — bejött a Gestákba s a magyar verselő onnét dolgozta fel. E görög regény számos feldolgozásban részesült a világirodalomban, kisebb-nagyobb változtatásokat is szenvedett, de a magyar verselő csak kivonatolta a szép elbeszélést, nem hagy ki egy gondolatot sem, de összevon, itt-ott moralisál, szontencziákat szól elbeszélésébe, s a mikor apró változtatásokat tesz — az is lélektanilag helytelen. A Cosma kodex „Rustan császár dolgai" is a Gesták 110. elbeszélése, de leleményuel s nagy ügyesen feldolgozva. Névtelenünk nagyobb változtatásokat tesz az elbeszélés menetén, s a kifejlés is ellenkezik a Gestákkal, s igen ügyes a leleménye. Bár jó elbeszélő de kezdő verselő s e tekintetben Pöli a legjelesebb.

1695-ben maga a Gesta Romanorum is kijött magyar nyelven, Haller János forditásban. Az apróbb változtatásokat is tett a szöngen, kisinez, meg elhagy, itt javit, ottront a szövegen. Hármas Istoriá-jának e középső része igen kedvelt könyve lett a magyar népnek s e réven a magyar népköltészetre is befolyt. Haller nyelve azonban egyszinű, mondatszerkezete nehézkes, s nem tud a nyelvvel jellemezni. Latinismusra, sőt germanismusokra is akadunk nála, bár igyekszik magyaros, fordulatos, elmés lenni.

Az uj idők, uj embereket szültek s a Gesta Rom. az irodalomra nem igen tart hatást. Péczelinek „Király és kapás" cz. mesije, mely hasonlit a Gesta Rom.-hoz, nem a Gesta Rom.-ból való, közvetlőt használt s bizonyosan. De a népre, Haller forditása révén nagy volt a hatása. Eddig azonban csak a következő mesének és motivumokat találtuk meg: Az ártatlan leány elmenekül a bajból, pártját fogja a király. A két koszoru (Arany László gyűjt.) s a G. R. LXVI; az asszony kiván valamit, ha meg nem kapja meghalt. Vörös tehén (n. o.) G. R. 153. stb. Népmesék: 1. „A zarándok és Isten angyala" (Arany-Gyulai III.) s a Gesta Rom.-ban, majdnem szóról szóra (80. mese.) 2. „Az okos leány" cz. mese (Arany-Gyulai I. K. 16.), a nográdi Toldi monda (Pesti Hirlap 1882.) egy a Gesta Rom. 124. meséjével. (L. Nyelvőr II. és IV. kötet. Ethnol. Mitth. III. p. 365 Phil. Közlöny 1889 p. 478.) S. A Fokus kovács meséjének egy variansát közli a Nyelvőr II. és XVI. köt. 4. A Gesta Rom. 125. elbeszélését magam is sokszor hallottam: Komám asszonyból 1 tyuk esett ki reggel, estére 100 lett belőle. 5. A Gesta R 42. elbeszélése hasonlóképp átment a nép ajkára s ki szorgalommal, a népmesék gyűjtéseivel többet is kiletetne majd mutatni.

— —

Rövid köntös, hosszu ruha.

Irta: Tollagi.

I.

— „Jó napot, kedves Erzsike, hol van a kedves mamája?"

— „Köszönöm, egészséges, töltött kalarábét készít, mert én azt nagyon szeretem, tudja Csemegi ur halálosan szeretem a kalarábét töltve."

— „Ej, éj, Erzsike, szép dolog szeretni a kedves mama főzöt, de higyje meg: nem illik a kalarábéba halálosan beleszeretni."

— „Jesszus! mit is mondottam! Nem ugy értem, hanem csak azt akartam kifejezni, hogy rettenetes étvágygyal eszem belőle."

— „U—ugy? s azután beteg is lesz attól, nemde?"

— „Gyakran . . . de akkor lefekszem s

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Külföld.

Míg Szóthában a meggyilkolt Belesev volt pénzügyminiszter gyilkosait kutatják s a tanuk kihallgatása folyt, — Angliában az agg Gladstone a képviselőválasztásokról diadalt szerez szabadelvű pártjának. A megválasztott 400 képviselő közül eddigelé 187 konzervatív, 29 unionista, 158 Gladstone párti, 23 antiparnellita és 4 parnellita. A kormánytöbbség megdöntésére valószínűleg csak 4 győzelemre van szükség. Gladstone-nak. A szabadelvűek többsége az uj parliamenthen előreláthatólag 12 szavazat lesz. Salysburg kénytelen lesz a munkásokat és parnellitákat engedmények árán megnyerni, hogy Gladstone kisebbségben maradjon.

Nyugaton győz a szabadelvűség, keleten pedig, diadalt ül a ránk nézve is oly veszélyes panszlávizmus. Fáfhulvaba tudósítás szerint Durnovo orosz belügyminiszter nyugalomba vonul és utódja Ignatiev Miklós gróf, kievi főkormányzó lesz. Fehér rókamak a hazugság atyjának nevezték őt nagykövet korában Konstantinápolban. Ő a keleti kérdés legkonokabb bonyolítója; ő szerezte 1866-ban a kondiai görög felkelést a porta ellen; ő készítette elő a szerb-török háborut, mely Abdul Kérim djuniszi győzelmével végződött Csernajev orosz tábornok és szerb hadvezér kudarczára. Ignatiev volt az 1877-iki orosz török háboru szítója; a san-stefánói békekötés a lovcsai csata után szüntén az ő műve, de a melyet a berlini szerződés ugyesen megsemmisített. Il. Sándor czár utolsó éveiben nem igen jutott neki diplomacziai szerep, mignem III. Sándor czár őt belügyminiszterré kinevezte. E minőségben pánszláv politikát tűzött. 1882-ben lemondván ezen állásáról, azóta kivi főkormányzó és egyszersmind a hirhedt szláv jótékonyságu egyesület elnöke. Mint ilyen folytonosan érintkezik a bolgár emigransokkal és a szerb elégültelenekkel. Persziáni belgrádi és Hitowo bukuresti nagykövetek az ő teremtményei. Baltik és Stroszmeyer tőle várják az összes szlávok egyesülését. E pánszláv áramlathoz csatlakozik a „Gazeta Transilvaniei“ s a Románia irredenta. Ignatiev kormányutjása a pánszláv és dákoromán eszmék diadala, s ellehetünk a Keleten folytatott legalattomosabb aknamunkára készülve.

—

Érdekes a „Magyar Ujság“ egyik munkatársának látogatása Lahováry román külügyminiszternél. Párbeszéd közben, hol a magyarországi románok magatartása került szóba, önérzetesen jegyzé meg Lahováry, hogy a román kormánynak joga van a mozgalmakat előidéző körülményekre bármiben befolyást is gyakorolni, de ő ezt nem teszi(?) A román ifjuság garázdálkodását a miniszter ur a tajrokok iránti érdeklődésnek nevezi. Mintegy élezelődve jegyzi meg, hogy a viszonyok javulására ők tul semmit sem tehetnek, hanem az egyedül igaz hívő függ. A román politikai passivitást mintegy a kényszerhelyzetből kifolyónak s a válasszal czennus közönbözőséget az erdélyi részekben igazságtalannak tartja. (!)

—

A német lapoknak töltelékéről a holt idény alatt gondoskodik a jóindulatu Bismarck. Odadob egy-egy konczot a Hamburger Nachrichten-nek, s legott rátámadnak a Reichsanzeiger, a Kreuzzeitung, a Nationalzeitung, a Norddeutsche allgemeine, a Vossische és isten tudja, hányféle Zeitung. Bismarck nem akarja tulélni magát. Hisz ez a tragikai kalasztrófák leggyászosabbika! Szenved azonban miatta Reuss herczeg bécsi porosz nagykövet elleget nejével együtt. Reuss herczegné Caprivi utasitásai daczára, a Bismarckokat fogadni merészelte volt; ezért most Vilmos császár szörnyű neheztelését vonta magára és nejére, a kinek finom hivatalos czéljasok következtében lemondania kell. Jellemző a nagykövetnő nyilatkozata: „Én nem engedem magamat Berlinből kommandirozatni, mert én is szuverén fejedelem leánya vagyok!“

Bőrebb felvilágositást ad e tekintetben a Münchner allgemeine és a Kölnische Zeitung.

—

A hirhedt román memorandum.

(Folytatás.)

IX.

Honnan van az, hogy a gyermek egy bizonyos időig feltétlenül szülenek hatalma alatt áll? honnan van az, hogy egy 18 éves fiunak a törvény, az egyház tiltja a családalapitást? csakis onnan, hogy az érett megfontolás és átgondolt cselekvési képesség akkmas idéje előbb bevárassék.

Az állam, a mennyiben a házas életet elő akarja mozditani, utját tálja a könnyelmü házasságkötésektől. Nem elég az olyan magyhangu szópazarlás és rongyrázás, minőt ezek az urak mutatnak be a világ előtt. A szem arra való, hogy lássunk, de azért nem mindenki nézhet a napba.

A száj a beszéd organuma, de okos ember nem fog oktalanságokat mondani. Nem elég azt mondani, hogy „mi románok az állam kormányzatában oroszlánrészt kérünk“, mert hol a biztositék arra, hogy a politikai érettség megvolna?

Az egész román sajtó, csekély kivétellel, olyan felületes s csekély jelentőségű, hogy kolmely politikus nem is igen hederíthet rája. A román nemzetiségnek néprajzi jellege is olyan, hogy előbb át kellene gyurni az egészet, mielőtt a politikai concertben részt vehetnének, vagy várakozatni kell, míg a komoly és hizgzeltan fontoló ónpudara ülredhek.

A román nemzetiségő nem igen accomodál, leginkább az idő szerint a routineszerű életre, arra, hogy a szellemi élettel oly értelemben megbarátkozhassék és bele élhesse magát, mint a hogy az szükséges. Inkább a természetes faragatlanság, a physikai erőszak felé hajlik. Szükségleteit, igényei néprajzilag csekélyek s innen van az, hogy ha egy csekélykre culturára tesz szert, fékét veszti. A magyar parasztban mindig van valami az ősi bösszkeségből, felemelt fővel, nyilt tekintettel beszél. Vendégszerető, engedékeny, de az önérzetével nem hagy játszatni. Hogy különben jogszinnép, s a politikára ép ugy születik, mint a harczi ménre, köztudomásu

A legutolsó német paraszt is — jellemzően mondják — született professor, az az, mindennek a mélyére hatol, számit és bölcselkedik; helyes és praktikus logikával gondolkodik.

A francia tanulékony, szellemes s a legutolsó por is tudja, mi az illem, s erre büszke is. A legegyszerübb angol dock-munkás okosan tud élni s mérlegeli a munka és érdem társadalmi arányát. Az elzálitott olasz lazaroniban is lappang valami müvészi ihletség s igy tovább. A románokról azonban kevés hizelgő mondatni. Még a klöltözködött, nadrágosokban is benne van valami, a mi élénken emlékeztet a helyzetük szokatlanságára.

Czikkirónak volt alkalma több sajtóügyi tárgyalason jelen lenni, hol román journalista télék, alias politikusok ültek a vádlottak padján. Hallott is román ügyvédtől védbeszédet. De bámuli kellett, mind óriási felületességgel szólottak, mennyire egyoldalu képzettséget árultak el s mind durva modoruk volt. Hisz elvégre ügyvéhoi anarchista, a ki a fejetlenség eszméjét cultiválja és mégis a törvényszék elnökével szemben udvarias tudott lenni. De ezek a kapaszkodó románjánk semmit tiszteletek; legyen az az igazság, a szeretet, a vallás szentélye, ők mindenütt csak a durva öklöket emelgetik; ez az ő érvelésük s ezt az érvelést nem finositotta a multévben a nyugateurópai komoly eliplomatia.

—

A fürdön.

Nélkülözhetlen divatczikk most az ugynevezett „Czarowna“, a mi nem más mint reggeli vagy délelőtti öltözék, fehér flanellelbő, mely egy sima ajbol és egy tördig érő „Blouse-russe“-ből áll, a nyakon, ujjakon s elöl: a fél derekon arany gallon diszszel. A széles ův fehér flanelleből van, gazdagon aranynyal himezve. E toilettenek „chic“ je abban áll, hogy az alj hátul körülbelül két ujjnyivel rövidebb, mint elöl, tehát nem uszályos. Talán ez az egyedüli-practikus, a mit a divat terén láttam.

Említést tettem már — ha jól emlékszem — arról, hogy a reggeli öltözékhez fürdőkelyen majdnem kivétel nélkül a világos vagy fehér flanellet alkalmazták, ez utóbbit világos szinesszavokkal. Ezek mind egy faconra készülnek és pedig: sima, uszályos bélelt alj és elöl nyitott tunnetke; de most azval az ujjtással, hogy alul, a szoknyára, tenyérnyi szélés s a savnak megfelelő szinű batiste bandeaux-t alkalmaznak, ugy hogy kivül és belül odagombolják. Ezen igen csinos fölleg nagyon praktikus, mert változtatható és a ruhát nagyon kiméli. A blouse-nak ezzel hasonló szinűnek kell lennie.

Hogy ezt a ruhadarabot hányféle variatióban láttam, azt le sem irhatom; de azt hiszem, hogy legalább 60-fél faconban láttam. Blout most a napnak minden órájában hordanak s a facon attól függ, hogy reggeli promenade, vagy estéli öltözékhez hordják-e?.

A reggeli toilettekhez rendesen batist előingecskét viselnek, szegélyjyel és kis jabot-szerű plissé diszszel. A reggeli sétához igen divatosak a keménytett férfi-plastronok és a hosszu nyakkendők.

Igen csinos blouse-facon selyemből vagy fouladból az ugynevezett blouse „Bernadette“ és blouse „Ivonne“. Az előbbi hasonló a mi — jelenleg divatos — fichu-szerű blousunkhoz, avval a különbséggel, hogy az előrészek alatt, melyek a fichut képezik, feszes derék van, s a fichut képező előrészek, mind könnyű lenge szövetből: csipkéből, illusióból, crépeből stb. a vannak, a mi oly csinl kölesnóve ezekkel a derekaknak, hogy nem is látszanak blouseoknak. A blouse „Ivonne“ szintén selyemből vagy fouladból készül és pedig az előrész teljesen plisszirozva az ugynevezett „plissée couffrée“ modorban, csipke-váldiszszel a mely egészen „ajour“, tehát bélletelien: a plissétől hársonyszalag huzódik a válligés ott csokrott képez; az ujjak, első és hátsó rész szintén csipkéből áll, s az alsó ujjak a könyökig selyemből készülnek.

Oly blousokat is hordanak, melyek tisztán szalag- és csipkebetétből állanak, persze az ujjak is, de ezeket már nem viselik négligée-, hanem délutáni öltözékekhez, s ehhez rendesen a szoknya kelméjéből készült kis Gigarot hordanak. Ezt különben is nagyon viselik mindenféle kiadásban. Láthatók ezek csipkéből, possamenteriéből, vagy nehezebb selyemkelméből, gyöngy-, arany-, acél- vagy más himzéssel és mondhatom, hogy mindezek nagyon emelik a toilette szépségét.

A flanelle „toilette deseaux“-k mellett (igy nevezik a reggeli ruhákat, a melyeket a fürdőkben a vizivasnál használnak) igen gyakran látunk fehér vászon vagy batiste ruhákat, többnyire kézi ujsor, szegély-diszszel, himzés nélkül, szines, széles övszalaggal, a mely hátul egész a szoknya végéig nyulik. Talán emlékezik rá a hölgyeim, hogy néhány évvel ezelőtt mily divat is mily elegánsa, szép volt ez. Hogy az ernyő és kalapdisz szine hasonló a szalagéhoz, az magától értetődik.

Miután már a reggeli öltözékeknél vagyunk, lássuk csak, hogy milyen kalapokat és milyen ernyőket viselnek? A mi a kalapokat illeti, azok vagy igen nagyok, széles karimával, s ilyenkor szalag és virág a nélkülözhetlen disz vagy pedig egész kis lapos teljű matrózkalapok, igen keskeny karimával. Ezek vagy csupán bársony bandeoval, vagy szarvasbőr-csokorral, flanelle touffal, és oldalt kis szárny diszszel vannak ellátva, s szék a kalapok valóban a legszebbikeinek. Némely hölgy pedig a fehér vászon tolletletkhez fehér himzésből készült kalapkát viselt „velour ecassais“-disszel; akkor persze ilyen volt az écharpe is.

Az ernyők többnyire battiste-ből vannak, nagyon egyszerü olajfa- vagy nád-nyéllel, s kis arany szögekkel kiverve. Nagy csokor-disz az ernyő végén, jobban mondva a tetején, a mi csinosnak ugyan elég csinos, de nem czélszerű, bár a szalagot ki karika tartja össze, de rendesen mégis a földet éri és bepiszkolódik.

Bár a franszia hölgyek igen ápolgatják kezecskéiket és védik a levegő és napsugár hatásától, mégis igen csunya és a kezekre nézve veszedelmes divatot hoztak be, t. i. a régi „filet de soie“ „mitaines“-ket (félkeztyük) Rémültetlel tapasztaltam ezt az ujitást s óvakodni fogok ezt a divatot követni.

—

Felhivás.

A magyar orvosok és természetvizsálók XXVI. vándorgyülésükőt f. évi augusztus 22—25-ig Brassó városában fogják megtartani az orvosoknak és tudományos férfiaknak százai fogják megláogtatni e gyülést hazánk fő- és székvárosabó ugy, nemkülönben minden vidékeiről. Nem fognak hiányozni külföldi látogatók sem.

Hazánk délkeleti része és különösen a Székelyföld ásványviz kincsének bemutatására, ismertetésére itt a legkedvezőbb alkalom. Ugyanazért czélszerünek találtuk e gyülés tartamára a gyülés helyiségében ásványviz kiállitást rendezni.

Miért felhivjuk mindazon ásványviz tulajdonosokat, kik vizeiket e gyülésnek bemutatni kivánják, hogy f. év jul. 25-ig alólirottnál jelentsék be ebbeli szándékukat.

A vizet pedig a használni szokott jól eldugaszolt üvegekben aug. 10-ig otvecztelni küldjék be.

Ha az ásványviz már vegyelmezetett, annak vegyelmezése és a meglévő leirások is bekülendők, ugy nemkülönben a netalán létező ásványviz termékek is.

Legszeretettebb lesz, ha minden forrás 15 üveg által lesz képviselve és minden üvegen a forrás neve kitüntetve.

Brassó, 1892. jul. 13.

A bizottság nevében

Dr. Otrobán Nándor, vándorgyülési titkár.

—

a papa cognacjából egy pohárka meggyógyit aztán ujból megjön az étvágyem.

— Igaz, mit hozott nekem mára?“

— „A „Serdülő leányok könyvé“-t.“

— „Köszönöm, nagyon köszönöm; aztán szépeket lehet olvasni abban?“

— „Meghiszem, aranyat érő jó tanácsok.

— „Jaj, de örülök ennek. Tudja: ma elvégeztem a franczia leckémet, betanultam holnapra egy sonatát, himeztem a papának egy pár csoszogót, elmegyek Janka nénivel szinházba, megnézem a „Babatündér“-t, hol nap pedig szabad lesznek, egész nap olvasok ebből a könyvből.“

Ez a rövid köntös.

Két hét mulva Erzsike hosszu köntöst kap.

II.

— „Jó napot, kedves Erzsike . .“

— „Csemegi ur?“

— „Ej, ej, Erzsike . . .“

— „Semmi Erzsike, tessék öszrevenni, hogy mostantól hosszu ruhát viselek, megkövetelem a nevem iránti udvarias figyelmet, érti Csemegi ur.“

— „A pardon, Erzsi nagysám, hogyan izlik a töltött kalarábé?“

— „Ah, maga unalmas kezd lenni; én az ilyen prozai ételeket nem szeretem; megmondtam a mamának, hogy mára bouillont készitsen, utánna filét és crème glacé-t“ érti?

— „Finom izlés, nagyrabecsülöm. Mit olvas mostan?“

— „Ah, szinte el is feledtem. Nem régi adott nekem egy fád könyvet, valami pápasszemes szájszi nevelőnő irta; itt van; jobban tetszik nekem Dumas fils, Zola Emil, egyáltalán ón a társadalmi regényeket imádom.... ah, de hiven tud irni az a kedves Zola.“

— „Zola?“

— „Persze abban van ésprit és megoldás, nem is ábcés könyv.“

— Igaz, Csemegi ur, nem kisér el a nemzeti szinházba? Ma „Fedorá“-t adják.

— „Köszönöm a szives meghivást, — álmos vagyok.“

— „Egy kicsikét lumpérozott, nemde? oh, ezek a fiatal urak, mit nem hisznek magukról, s olyan végtelen fádak, unalmasak, mint egy német professor.

Eh, bien, megbocsátom a csekély routine-ját, de holnapra remélhetőleg egy kameliát fog hozni a bál öltözékemre, chamois szinü, divatos decolletal, princesse vágás és chi-kes slepp.

— „Erzsi nagyságm? a viszontlátásra.“

Ez a hosszu köntös története.

S most gondolkodjunk a nők emancipásáról.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca

HELYI HIREK.

— Nga. Elischer József szebeni tankerülleti főigazgató, kir. tanácsos ur tegnapelőtt városunkba érkezett a helybeli szász luth. fögymnasium érettségi vizsgáinak megtartása végett.

— Báró Bánffy Károly a napokban eljegyezte Lázár Ilona dicsö-szent-martoni polg. iskolai igazgatónőt, dr. Otrobán Nándor nyug. honvéd ezredorvos művelt és kedves unokahugát. Boldogságot kívánunk a szép frigyhez!

— Dr. Gullya László ur, a fiatal jogtudós julius 10-én jegyet váltott Kupcsay Anka kisasszonynyal, Kupcsay János szaktanár kedves művelt leányával Hosszufaluban.

— Próbaszónoklat. Szombaton f. é. julius hó 16 án a helybeli izraelita hitközség templomában (Alsó-Kórhász-utcza) dr. Rosenberg Ede ó-kanizsai rabbi próbaszónoklatot fog tartani és pedig délelőtt 10 órakor magyar és délután 4 órakor német nyelven, melyre a hitközségi elöljáróság ezennel tiszteletettel teszi meghívását.

— Uj ügyvédi iroda. Dr. Zakarias János brassói fiatal ügyvéd irodáját Kapu-utcza 24. sz. a. I. emelet megnyitotta. A kitünö képzettségü fiatal ügyvédet a legmelegebben ajánljuk olvasóink figyelmébe.

— Baloeti. A héttön tartott Honterus-ünnepen egyik deák megmászni akarván a nagyszöcöt-fát, melynek tetejét a tricolor díszité, mászás közben lezuhant, derekát és karját törte el.

— Figyelmeztettuk teljes, jó akarattal a Gazeta szerkesztőjét, hogy hagyjon fel a magyar nemzetet sértő, illetlen kifejezésekkel, használja a veres iront, meri nem lasz annak jó vége. Figyelmeztésünk itt ujból ismételjük azon alkalomból, hogy a Brailán és Berladon tartott négytöbekerö bozott tudósitásai idei 143-ik számban elolvasatik, melyekből a következőket szemeitük ki mutatványul:

Vandolismus, melyet a magyarok a mi testvéreink ellen a Kárpátokon és a Tisza között elkövetnek.

Contra Barbarillor unguresi magyar barbarságok ellen.

Contra asupritorilor. A vandal elnyomók ellen.

Salbaticile ungurosi. Ma gyar vadságok.

Barbarilie maghiarilor: A magyarok barbárisága.

Stapanirei tiranice unguresi Magyar zsarnok uralomnak.

Cu Furia vandalice. Vandal dühvel.

Elég is lesz e mutatvány din provincile subjugate: a leigázott tartományokból. melyeknek közlésével scumpa azax kewelve nevet kapott a Gazeta Brailából. A mi legszebb az egészben, ez az, hogy mégis a Gazeta jajgat a fövárosi és vidéki magyar lapok ellen, hogy azok mocskolják a románokat.

Hát mi csak azt mondjuk ezekre, hogy nem lesz ezeknek jó vége. „Addig jár a korsó a vizre, míg el nem kavad.“

Mi brassói magyarok békötürök vagyunk, bármint keresi az alkalmat, hogy minket ingereljen, mi roman martyrt belőle nem csinálunk. Alkalmat sem adunk arra, hogy az ö számára is gyujtöst rendezzenek, mint ö teszi Ratiuék érdekében, 25 frttal nyitván meg az adakozást. Van államügyésztunk és az tudni fogja kötelességét. Valamint egy hajszála sem görbült meg akkor, midőn Ö felsége 25 éves jubileuma alkalmával nem luminák: ugy nem bántjuk mi ezután is, bár mennyire dühöngjön, bármennyire keresi az ürügyet, hogy ö belőle is roman martyr lehessen. Hasztatian keresi az alkalmat, hogy vele piszkolódjunk. Nem fogjuk tenni, de az ilyen szemelvényeket, ha nem haliga el, mi is megösmertetjük olvasóinkkal, hogy legalább tudják ezek is, hogy miért kerekit nyakába ujból sajóport, a hol azán lebet tölünk roman martyr, mert bizonyos, hogy ki a mit keres, elvégre is megtalálja. Tehát csak előre Domnule Redactore!

— Kerti zene. Ma esötörökön esto 8 órakor a városi zenekar hangversenyt ad a Zöld fa vendéglő kertheliyiségében változatos műsorral.

— Sétatéri zene. A városi zenekar alösétatéri zenéjének műsora: 1. Allbrecht töhg-indulo. Schneider. 2. Egy reggel, egy déli, egy est Bécsben. Nyitány Suppétól. 3. Hölgyvirány. Fr. polka. Brandnertöl. 4. Jelenet és szetett Lammer-mooi Lucia-ból. Donizetti. 5. Te kedves szem! Mazurpolka. Brandner. 6. Gondtalan órák. Egyveleg Roteleld Lajostól. 7. Vidám kedélyjel. Induló Latann Károlytól. Kezdete fél 6 órakor.

— Elvesztett hétfön a Hontérus-térről este 8 órakor idebeérkezett közuti vasuti vonaton egy ócska török tárcza pénzzel és több okmánynyal. A becsületes megtaláló az egész pénzt jutalmul kapja és kéretik a tárczát az okmányokkal a városkapitányságnak átadni.

— Találtatott szombaton. e hó 9-én a Zöldfa szálloda'val szemben egy bőrszivartárcza groß czimerrel, mely a városkapitányságnál átvehető.

25 frttal kezdette meg a Gazeta Ratiu Moldovanu, Mesarosu Petricasu, Vladutu tordai románok számára az adakozást, mintán a Tordán, Somlyón, Aradon történt vad tamadások minden roman kebelében legmélyebb méltatlankodást idézte elő a s mit mindenfelöi ki kell nyilatkoztatni, azaz: adakozni kell a Gazetát a Dinszterig nehány ablaktábla becsinálztatására s ezzel folytani az ingzatást a magyarok ellen.

KÜLÖNFÉLEK.

— Meghivó az Erdélyrészi Kárpát-Egyesület Háromszékmegyei Osztálya által 1892. julius hó 17-én, vasárnap, Előpatakra rendezendö kirándulásra, melyre czimzettet és családját tiszteletettel meghivja az E. K. E. Háromszékmegyei osztálya nevében Potsa József, főispán, elnök, Berecz Gyula, titkár. Az előpataki helyi bizottság nevében: Br. Bánffy Farkas, Bogdán Arthur, Cordoneanu Constantin, Hentor Béla, Kelemen Lajos, Dr. Nagy Kálman, Gróf Nemes János, Nikolits Péter, Dr. Otrobán Nándor, Rajcs Zoltán, Dr. Salacz Zsigmond, Steriu Constantin, Száva Gerö, Dr. Székely György. A kirándulás programmja a következő: 1. Indulás Sepsi-Szentgyörgyről julius 17-én, vasárnap, délután 1½ órakor a Központi szálloda (Rajcs) elöl. 2. Erkezés Előpatakra délután 3 órakor, gyülekezö a fökutnál 3½ órakor. 3. A helyi bizottság odvözöli a kirándulö társaságot. 4. Megtekintése a fürdötelepnek. 5. A fürdöbirtokossag által az egyesület tagjai részére rendezendö uzsonna délutánt 5 órakor a sétatéri fövendéglőben. Nem tagok is részt vehetnek az uzsonnán 90 kr lefizetése mellett. 6. Este 7½ órakor zene, felolvasás, ének és táncz tartozó összekötött estély. Az estély programmja: 1. Nyitány a kolozsvári Közci Antal zenekara által. 2. Előpatak. Ismertető felolvasás, tartja Gyárfás Györö ur. 3. Ének zongorakiséret mellett. 4. Zongorajáték. 5. Tülinkö, zenekisérettel eloada Reményik Kálmán ur. 6. Tánez. Az estély belépti dija személyenként 1 frt családjagy 3 frt. A kirándulásra Berecz Gyula tiskár urnál vagy Dr. Damokos Odön megyei aljegyző urnál Sepsi Szentgyörgyön, folyo hó 16 án délig kell jelentkezni. A jelentkezés alkalmával ki kell jelenteni, hogy az illető fivarra igényt tart e. Ugyanakkor fivarují fejében Előpatakra és vissza 1 frt lefizetendö. Az estély programmjának leteltével, a mennyiben á résztvevö jelentkezik, egy fuver rendelkezésre áll. A hazamenni akarók Szava Gerö fürdöigazgató urnál jelentkeznek a s mennyiben 4-en együtt vannak, azonnal indulhatnak. Ezen kirándulásra nem tagok is szivesen láttatnak.

— A postyéni fürdőnek a legutóbbi névejezzék hivatalos kiadása szerint julius 9-ig 1954 vendége volt.

— A hires Panu is megszólalt a bukareszti Atheneumban, buzditván a natiot, hogy szorosan tartson össze a Tisaig s ne várjon mindent Ausztria császártól. Na, hát kitöl? Hát a muszka czártól, mondjuk mi. Haj azok a muszka rubelek! Bessarabiából a muszka kiürtotta a romanokat s az nem baj. Baj csak az, hogy miért van Európában ezer éves ungaria.

CSARNOK.

Szerkesztői üzenetek.

A füzfapoétáknak üzenjette, *Koján Abel és Kakas Márton* jövöre való okulás czéljából *összegyüjtöjette egy fukusz nöldrisét.*

A szózat visztbangja. Ön buzgalma valóban dicséretet érdemel, de kérjük, hogy a versélésnek örökre hagyjon békét. — Aztán arra a nagyszerű volténynyre visszhangot adni, — valóban nagy tüdö kelleme.

—

Borvirágok. Rosz utra tévedt vad poétai enyelgések. Holmi kurta koresmákban talán akad közönsége az effélének:

Én nem tudom mostanában
Mindég olyan szomjas vagyok
Pedig már az orrom hegyén
A borvirág szintúgy ragyog.

Egyéb iránt nem vagyok én
Az orromra olyan kényes,
S én azt tartom hogy a táj is
Ha virágos ugy regényes.

És ha lenne egész poftam
Olyan vörös mint paprika
Innám a borit mindég egyre
Mint vizet a bölömbika.

(Bocsánat a közzétételért.)

Magyar nemzet. E verset igy nevezi ön „általam componált hazai költemény“ Itöljen felette az alkotmányos haza:

Este volt setét volt
A magyar nemzetnek
Halymlik megvirrad
Hála a Jö Istennek

A borzasztó éjji
Nagy sötétségben is;
Ha nem nagyon fut va
Haladott ö még is

Mégis tsak azt kéri
A mi sajátja volt
Az ösi alkotmányt
Az igazi jogot

Mélto is s arra
Hogy azzal mogkapja
Mert vérrel szerezte
Nem lopta — nem csalta.

Ipar, keresk., közgazdaság.

Uj postahivatal. A bertalani evang. kitkösög kezdeményezése folytan a helybeli kereskedelmi és iparkamara részéröl tett fel torjezésére a magas kereskedelemügyi magy. kir. miniszterium egy postahivatalnak a brassó-háromszéki h. é. vasutak Brassó-Bertalan állomásán leendö létesitését engedélyezte. A postahivatal legközelebb fog életbe lépni.

—

Egyptomba való kivitelünket illetöleg. Az Egyptom és Olaszország között létrejött s f. évi julius hó 1-töl fogva érvényes kereskedelmi egyezmény 6. czikkének értelmében a következö árucikkek az Egyptomba való bevitelnél 10% nál magasabb vámdijnak nem vetöttek alá u. m. agyagzirok, cement, ásó, asfalt, szappan, fistölt vagy elkészitett hus, vaj, saj, bőr stb. Az Egyptomnal fennálló kereskedelmi egyezményünk (1890. XLI. t. cz. értelmében a mi árucikkeink is az Egyptomba való bevitelnél ezen kedvezményben részesülnek.

—

Házalási tilalom. Deés város részéröl megállapitott szabályrendeletel, mely által a házaló kereskedés a nevezett város területén eltiltatott, a m. kir. kereskedelemügyi miniszterium jóváhagyni méltóztatott.

—

Figyelmeztetés. A 12. hadtest cs. és kir. gondnokságának rosz és zab bevásárlásra vonatkozó egy hirdetménye a brassói kereskedelmi és iparkamarai irodában az érdekeltek által betekinthető.

Az ajánlatok f. év. julius hó 22 éig nyujtandók be.

—

Erdőöri szakiskola. Biztos forrásból tudjuk, hogy a kincstár Felső-Tömösön erdőöri szakiskolát akar berendezni, mely az idén oktöberben lesz megnyitva. Ezen szakiskola már szükséges volt Erdélyben, mert itt még nem volt erdőöri szakiskola és a felsötömösi hazánkban a k-iskola. Mintán a felsötömösi kincstári épületek üresen állanak, ezek lesznek e czélra használva A város pedig körülbelül 700 kat. hold erdőt ad e czélra. Tanulmány végett nagyobb esemete-kert is lesz berendezve.

—

8198/892. sz.

Hirdetmény.

Alólirt városi tanács részéröl ezennel köztudomásra hozatik, miszerint a Brassó város a magos m. k. belügyminisztérium által 1892. évi majus hó 23-án 37719/892. sz. a. jóváhagyott épitési szabályrendelete f. évi **augusztus hó 1-én** hatályba fog lépni.

Mintán ezen szabályrendelet 26-ik §-a azt rendeli, hogy házépitéseknél a téglaalak 29 cm. hosszunak, 14 cm. szélesnek ⅔ 6.5 cm. vastagnak kell lennie, az összes téglagyárosok, épitö- és kőmüves mesterek, valamint az összes épitetők ezen intézkedésre különösen figyelmeztetnek. Mintán továbbá az uj épitési szabályrendeletben a régi szabályrendeletnek többi nyomasztó intézkedései megkönyüttetnek, s igy az épitkezés megkönyüttetett és kevésbbé költségessé tétetett, továbbá az épitkezés iránti folyamodványok és épitési tervek alakja pontosan elö van irva, ugy az összes épitettök, valamint az összes épitetö vezetők saját érdekeikben álliva az épitési szabályrendelet, melyet nyomtatásban fog megjelenni s 20 krért legkésöbb 6 hét alatt kapható lesz, megszerezni.

Brassó, 1892. évi junius hó 25 én.

451 (3—3) **A városi tanács.**

Sz. 5307—892 tkvi.
és 5403—92 tk.

Árverési hirdetményi kivonat.

A brassói kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhirré teszi, hogy Földvár községe és a földvári ev. luth. egyházközség végrehajtatónak néhai Schmidt János hagyatéka és Richter János höltövényi lakos végrehajtást szenvedö elleni 444 frt 73 kr tőkekövetelés és jár. ügy a brassói műmalmok Prentner és Seewald czégnek 344 frt 50 kr s jár. iránti végrehajtási ügyben a brassói kir. törvényszék területén levő, a földvári határon felvö a földvári 2657 és 3518 sz. tjkvben A + a foglalt 782, 783, 5580, 5581 és 5582 hrsz. ingatlanokra 1441 frt, azaz a 782 és 783 hrsz. ingatlan mintán egy testet képez együttesen 1070 frt, az 5580, 5581, és 5582 hrsz ingatlanok pedig szintén együttesen 371 frtban ezennel megállapitott kikiáltási árban szárverést rendelte és hogy a tanacsbó megjelöli ingatlanok az 1892. é. **szeptember hó 14-ik** napján délelöt 9 órakor Földvár község irodájában megtartandó nyilvános árverésen a megállapitott kikiáltási áron alá is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10% át vagyis 144 frt 10 kr készpénzben, vagy az 1881. LX. t-cz. 42. §-ban jelzett árfolyamnal számitott és az 1881. évi nov. hó 1-ön 3323. sz. a. kelt igazságügy miniszteri rendelet S. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kikiáltott kezöhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a biroságnal elöleges elhelyezéséröl kiállitott szabályszerüi elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Brassóban, 1892. Junius 11-én.

A kir. törvényszék, mint telekönyvi hatóság.

(465) 1—2 KOVÁCS egyesbiró.

Legujabb

Dessert-különleges gége.

Quodlibet á la Babatündér

folulmuhatlan minőségben és izben dobozonként 2 frt és 3 25

váczi-utcza 22-ik szám.

Andrássy-ut 13-ik sz.

BRAMMER HENRIK

BUDAPEST,

Csokoládé-czukorka áru és Bisquit-gyár.

460 (2—3)

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Árverési hirdetmény.

Ma és minden következő köznapokon d. u. 3—6 óráig Brassó, Nagy-utcza és Czérna-utcza sarkán nyilvános árverésen eladatnak a vagyonbukott MANDL & HERZ csődtömegéhez tartozó különféle áruczikkek, mely árveréshez venni szándekozók ezennel meghivatnak.

Puscariu József.
456 4—* Ügyvéd, mint tömeggondnok.

BORÁRULÁS üvegekben.

Vizhez való bor egy liter	30 kr.
Ábor — — —	40 kr.
1882-beli finom ábor —	50 kr.

NAGYBAN:

50 hectoliter vizhez való á	—	22 frt
40 „ 1885-beli ábor á		35 „
8 „ finom Lenoka á	—	40 „
4 „ Sauvignon —	—	60 „

Üvegért betét 10 kr.

Papp Ferencz-nél
462 (3—10) Kapu-utcza 48. szám.

9136
892.

Zajzon

fürdő és gyógyhely Brassó mellett,

a vas- és jódtartalmu ásványforrások által ismeretes, meleg

kádfürdőkkel, valamint ásványfürdőkkel, (Lobogó) és folyóvizi hullámfürdőkkel ellátva,

gyógyító hatást gyakorol a mirigyrendszerből eredő betegségeknél, a görvélykórnál, vérszegénységnél és gyöngeségi kór állapotoknál.

A kényelmesen berendezett szállodával

számos szilárdon épült lakásokkal ellátott fürdőhely napontai összeköttetésben áll Brassóval és a

szép és terjedelmes parkültetvények által

és a gyógyvíz ivása közben naponta kétszer játszó kitünő zenekar által szórakoztatást és gyönyörködtetést nyujt a rendégeknek.

A fürdőidény alatt van állandó fürdőorvos és gyógyszertár.

Brassó 1892 évi julius hó 4-én.

461 (3—3) A fürdő gondnokság.

BRASSÓI ÁLTALÁNOS NYUGDIJINTÉZET.

Nagyobb tőkék,

melyek ingatlan biztosítók ellené en alapszabályszerűen feltetendők be rendelkezésre állanak.

Kölcsön iránti folyamodók, telekkönyvi kivonat, illetve birtokiv és adóbevallás előmutatása mellett

az intézeti irodához, kolostor-utcza 33. sz a.

fordulhatnak, mely az adóslevél feltételei iránt is bővebb értesitést ad.

Brassó, 1892. julius hó 9-én.

A brassói általános nyugdijintézet választmánya.

466 (1—6)

Azonnal kibérelhető:

1. *Ibesfaluban* a Tömöshidfőnél, a közuti vasut állomáshoz közel, házastelek 3 szobával, konyhával és egyéb tartozadékokkal.
2. *Ugyanott* előbbitől nem messze, a főuton, házastelek 6 szobával, konyha, kamara, kocsiszin, istaló, nagy udvar, 4 hold virágos, veteménnyes és gyümölcsös kert, forrás vízvezeték a Gothardszikláról.

A legszebb kilátás a Tömösvölgybe, a Bucsecs havacsoportra, a Barczaság és Háromszék sikjaira. Egészséges tiszta lég.

Mindkét telekről könnyü közlekedés Brassóval 5-ször naponta közuti vasuton, 4-szer a fővonalon és 4-szer omnibusson.

Mindkét telek szabad közbül örök áron is megvehető, mely esetben még több lakrész és a bucsefalusi határon 4 hold szántó és rét is jön hozzá.

Örök áron szabad közbül eladó továbbá Brassóban:

1. *Kapu utcza* 16. sz. a. két emeletü kőház 37 lakrészszel.
2. *Kórház-utcza* 32. sz. a. emeletes ház 5 lakrészszel.
3. *Bolonyai mester-utcza* 19. sz. a. emeletes ház 14 lakrészszel.
4. *O-Brassó Lövész-utcza* 6. sz. a. 3 lakrész.
5. *Bolgárszeg porond* 40 sz. a. emeletes ház, 6 lakrészszel.
6. *Ugyanott temető-utcza* 6. sz. a. földszinti ház, 4 lakrészszel.
7. *Ugyanott a „Salamonkő“* alatt a „hősök völgye“ kezdetén 107. sz. a. lisztelő-malom.

Értekezhetni:

Dr. OTROBÁN NÁNDOR
tulajdonosnál.
453 (5—10)

Naponta friss töltés kapható.

ELŐPATAKI GYÓGYVIZ

a világ első égvényes vasas savanyuvize

mely 200 év óta van forgalomba, több világkiállitásokon kitüntetve s páratlan gyógyhatásánál fogva bel- és külföldi orvosi tekintélyek által elismerve és ajánlva.

E-en ásványviz különösen javallatik a gyomor és belek idült hurutjaiban, máj és lépdaganatban, az epe kivető csövenek hurutos bántalmaiban, s az ezen állapotból származó sárgaságban, fejlődési sápkorban, vérszegység ben, altesti vérpangásban, különösen aranyérben, a vesék és hugyhólyag hurutos bántalmaiban, vese és hugykövek képződésénél, a méh idült bántalmaiban.

Ezen ásványvizet nemcsak a betegek használják, egészséges embereknek is üditő italul szolgál

s borral vegyitve a háztartásnál általános használatban van.

Ez az egyedüli ásványviz, mely borral használva nem hevit, s a gyomrot nem szoritja.

Goldstein József,
gyógyforrások bérlője

(404) 21—24

Naponta friss töltés kapható.

Naponta friss töltés kapható.

Főraktár: Szt.-János-utcza 27. Rézer S.-nél.

Caro és Jellinek

Budapest V, Arany láno-utcza 34. é Bécs I. Börseplatz 5. z

ajánlják közvetitésüket Bécsből és Budapestről való szállitásoknál.

Rendes gyüjtő-közlekedés

Csehországból Bécsbe és Budapestre.

Költöztetés és butorszállitási vállalat

különleges szolgálat Magyarországra és Erdélyre.

Legpontosabb és leggyorsabb szállitás kivánság szerint,

mint darabszállitmány, vagy gyüjtőrakomány rendhivül olcsó fuvar díjfeltételek mellett.

Felvilágositást nyujt:

Schmidt Lajos ur szállitó üzlete
BRASSÓBAN.

458 (3—12)

Az 1885. évi orsz. kiállitási jury-tag.

Alapittatott 1864.

LINGEL KÁROLY

A koronás arany érdem keresztes szimos érem birtokosa.

I. magy. budapesti gőzkeretező-, esztergályos- és asztalos-diszmüáruk-gyára

Budapest, VII., rózsa-utcza 4-6. szám.

Ajánlja magát mindennemü vájolt (fraisse) léczek, ugyszintén butor- és épület díszitésekhez való keretező-gyárban munkák elkészitésére. **Szallag-másoló és fournir fürészimmel** a legkülönbözőbb munkákat készitem. Egyuttal ajánlom alábbi sajátkészitménytü czikkeimet, a melyekből ugy a gyárban, mint a budapesti kereskedelmi muzeumban a városligetben mindig nagy készletet tartok, u. m.;

Mindennemü asztalok,	*ruha-tartók,*	*festési állványok,*
ebédlő-székek,	*ruha fogasok,*	*kotta-tartók,*
szalon-székek,	*diszoszlopok,*	*étagérek,*
zongora székek,	*függönytartók (karnischok)*	*kőpő ládák.*
irói- és rajz-székek,	*tea-tálczák,*	*tükrök és golyók stb.*

402 (11—22)

Képes árjegyzékek kivánatra ingyen és bérmentve.

„THE GRESHAM“

életbiztositó társaság Londonban.

Magyarországi fiók:
BUDAPEST,
Ferencz József-tér 5. 6.
a társaság házában.

Ausztriai fiók:
BÉCS,
Giselastrasse 1. sz.
a társaság házában.

A társaság vagyona 1891. junius 30-án	frank 117 550 797—
Évi bevétel biztositások- és kamatból 1891 junius 30. . . „	20 725,259.—
Kitiztetések biztositási és járadéki szerződések és visszavásárlások alk. után a társaság fennállása óta (1848) . . „	249.334,449.—
A legutóbbi 12 hónap üzleti idő alatt a társaságnál . . „	61.372 000.—
értékig nyujtattak be ajánlatok, miáltal a társaság fennállása óta benyujtott ajánlatok összértéke . . . . . „	1 728.184,655.—

értékre megy — Prospektusokkal és díjjábizatokkal, melyek alapján a társaság körvényeket kiállit, továbbá ajánlatokkal dijmentesen szolgálnak az osztrák magyar monarchia minden nagyobb városában az ügynök urak és a **magyar és osztrák fiókok.** (459) 1—3

Brassó, nyomatott a kiadó-tulajdonos KÖZMŰVELŐDÉS irodami és műnyomdai részvénytársaság nyomdajában.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.